

# Inhalt

|                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vorwort.....                                                                                                       | XI |
| 1 Einleitung .....                                                                                                 | 1  |
| 1.1 Gegenstand.....                                                                                                | 1  |
| 1.1.1 Der Untersuchungsgegenstand:<br>Die Position der klitischen Objektpronomina.....                             | 1  |
| 1.1.2 Zur weiteren Eingrenzung des Untersuchungsgegenstandes .....                                                 | 6  |
| 1.1.3 Ziele der Untersuchung.....                                                                                  | 7  |
| 1.2 Die in der Korpusstudie untersuchten Sprachen<br>und ihr Verhältnis zueinander .....                           | 11 |
| 1.2.1 Das Okzitanische: Einführung und Stellung in der Romania .....                                               | 11 |
| 1.2.2 Das Okzitanische: Interne Gliederung .....                                                                   | 13 |
| 1.2.3 Okzitanisch und Französisch:<br>Verwandtschaft und Sprachkontakt.....                                        | 17 |
| 1.2.4 Okzitanisch und Katalanisch:<br>Verwandtschaft und Sprachkontakt.....                                        | 21 |
| 2 Theoretische Grundlagen.....                                                                                     | 25 |
| 2.1 Klärung der Terminologie und Beschreibung<br>des untersuchten Phänomens.....                                   | 25 |
| 2.2 Erste Theorien zur Position der Objektpronomina<br>am Satzanfang.....                                          | 39 |
| 2.2.1 Das Tobler-Mussafia-Gesetz -<br>Eine erste Theorie zur Stellung der Objektpronomina.....                     | 39 |
| 2.2.2 Vergleich von Tobler-Mussafia- und Wackernagel-Gesetz .....                                                  | 42 |
| 2.3 Die Grammatikalisierung der Klitika.....                                                                       | 45 |
| 2.4 Generative Beschreibungsmodelle und die Position(en)<br>der Objektpronomina im Strukturbaum.....               | 51 |
| 2.4.1 Theorien zur (Basis)generierung und Oberflächenposition .....                                                | 52 |
| 2.4.2 Das $\Sigma$ -Modell von Martins für das Portugiesische<br>und Fischers Anwendung auf das Katalanische ..... | 53 |
| 2.4.3 Das F-Modell von Uriagereka .....                                                                            | 62 |
| 2.4.4 Die Optimalitätstheorie (OT) -<br>Optimalitätstheorie und Sprachwandel.....                                  | 64 |
| 2.5 Die Bedeutung der Interpolation in einer Theorie<br>der (alt)romanischen Klitika und ihrer Stellung.....       | 67 |

|       |                                                                                                                                 |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3     | Der Forschungsstand zur Stellung der Klitika .....                                                                              | 87  |
| 3.1   | Latein – Die Ausgangsbasis .....                                                                                                | 87  |
| 3.2   | Vulgärlatein und Protoromanisch – Der Übergang .....                                                                            | 89  |
| 3.3   | Gemeinromanische Tendenzen und<br>Kurzdarstellung aller romanischen Sprachen.....                                               | 91  |
| 3.3.1 | Portugiesisch .....                                                                                                             | 92  |
| 3.3.2 | Galicisch.....                                                                                                                  | 93  |
| 3.3.3 | Leonesisch und Asturianisch.....                                                                                                | 94  |
| 3.3.4 | Spanisch (Kastilisch) .....                                                                                                     | 96  |
| 3.3.5 | Weitere westromanische Sprachen.....                                                                                            | 99  |
| 3.3.6 | Italienisch.....                                                                                                                | 103 |
| 3.3.7 | Andere romanische Sprachen.....                                                                                                 | 105 |
| 3.4   | Okzitanisch .....                                                                                                               | 107 |
| 3.4.1 | Altokzitanisch („Altprovenzalisch“).....                                                                                        | 107 |
| 3.4.2 | Neuokzitanisch .....                                                                                                            | 121 |
| 3.5   | Katalanisch .....                                                                                                               | 123 |
| 3.5.1 | Altkatalanisch .....                                                                                                            | 123 |
| 3.5.2 | Neukatalanisch .....                                                                                                            | 127 |
| 3.6   | Französisch .....                                                                                                               | 129 |
| 3.6.1 | Altfranzösisch .....                                                                                                            | 129 |
| 3.6.2 | Neufranzösisch .....                                                                                                            | 134 |
| 4     | Empirische Untersuchung der Klitikastellung .....                                                                               | 135 |
| 4.1   | Methodologische Überlegungen und<br>Vorstellung der Korpora, Editionen und Manuskripte.....                                     | 135 |
| 4.1.1 | Methodologische Überlegungen .....                                                                                              | 135 |
| 4.1.2 | Vorstellung der Korpora, Editionen und Manuskripte.....                                                                         | 140 |
| 4.2   | Okzitanisch .....                                                                                                               | 147 |
| 4.2.1 | Die Pronominaposition in den ältesten Urkunden ( <i>chartes</i> )<br>vor dem 13. Jh. ....                                       | 147 |
| 4.2.2 | Die Pronominaposition in den Aussagen<br>eines Inquisitionsprozesses, 1439 ( <i>sorc</i> ) .....                                | 164 |
| 4.2.3 | Die Pronominaposition in den Beschlüssen des Stadtrates<br>von Forcalquier, 1478-1479 ( <i>forc</i> ).....                      | 166 |
| 4.2.4 | Die Pronominaposition im Tagebuch von Noé de Barras,<br>1480 ( <i>barras</i> ) .....                                            | 171 |
| 4.2.5 | Die Pronominaposition in einer mündlichen Erzählung<br>von Marie Nicolas, 1984 ( <i>nicolas</i> ) .....                         | 175 |
| 4.3   | Katalanisch: Die Pronominaposition<br>in den <i>Hontilies d'Organyà</i> ( <i>hom</i> ; um 1203) .....                           | 179 |
| 4.4   | Französisch: Die Pronominaposition in den ältesten Urkunden<br>aus dem <i>Département Oise</i> ( <i>oise</i> ), 1241-1261 ..... | 185 |
| 4.5   | Zusammenfassung der empirischen Ergebnisse .....                                                                                | 188 |

|       |                                                                                                   |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5     | Die theoretische Analyse der Klitikastruktur.....                                                 | 189 |
| 5.1   | Eine Merkmalsmatrix für Klitikastruktur und Interpolation .....                                   | 189 |
| 5.2   | Eine neue Analyse der Klitikastruktur.....                                                        | 193 |
| 5.2.1 | Vorstellung der Analyse.....                                                                      | 193 |
| 5.2.2 | Die Situation in den mittelalterlichen romanischen Sprachen<br>(außer dem Altfranzösischen) ..... | 202 |
| 5.2.3 | Die Situation in den modernen<br>westiberoromanischen Sprachen .....                              | 206 |
| 5.2.4 | Die Situation im Altfranzösischen .....                                                           | 207 |
| 5.2.5 | Die Situation in den modernen romanischen<br>(außer den westiberoromanischen) Sprachen.....       | 208 |
| 5.2.6 | Der Tobler-Mussafia-Fall und<br>die bewährte Nachstellung bei Imperativen.....                    | 210 |
| 5.2.7 | Vergleichender kommentierter Strukturbaum<br>für Klitika in der C°- und der I°-Position .....     | 214 |
| 5.2.8 | Die C°-Position und die Interpolationsstrukturen.....                                             | 215 |
| 5.2.9 | Unterschiede zu anderen neueren Analysen .....                                                    | 216 |
| 5.3   | Eine optimalitätstheoretische Analyse der Klitikastruktur.....                                    | 217 |
| 5.3.1 | OT-Beschränkungen für die Klitikastruktur .....                                                   | 217 |
| 5.3.2 | Die Klitikastruktur im unmarkierten Hauptsatz<br>mit overter Subjekt-DP .....                     | 220 |
| 5.3.3 | Die Klitikastruktur im Verb-Erst-Hauptsatz .....                                                  | 223 |
| 5.3.4 | Die Klitikastruktur im Nebensatz mit overter Subjekt-DP .....                                     | 225 |
| 5.3.5 | Beschreibung des Sprachwandels.....                                                               | 227 |
| 6     | Zusammenfassung und Ausblick.....                                                                 | 231 |
| 6.1   | Zusammenfassung der Ergebnisse .....                                                              | 231 |
| 6.2   | Ausblick .....                                                                                    | 239 |
|       | Anhang.....                                                                                       | 241 |
|       | Bibliographie.....                                                                                | 241 |
|       | Verzeichnis der Quellen und Korpora .....                                                         | 241 |
|       | Literaturverzeichnis .....                                                                        | 243 |
|       | Abkürzungen .....                                                                                 | 273 |
|       | Typographische Kennzeichnungen in den Beispielsätzen.....                                         | 275 |
|       | Personen-, Sach- & Sprachenregister.....                                                          | 277 |